



EL MALEI RACHAMIM,

shochein bamromim.

Ham'tzei m'nuchah n'chonah
tachat kanfei haShechinah,
b'maalot k'doshim ut'horim,
k'zohar harakia mazhirim,
l'nishmot kol giborei ameinu,
shemasru nafsham al g'ulat artseinu.
Ana, Baal HaRachamim,
hastireim b'tseil k'nafecha l'olamim,
utzror bitzror hachayim
et nishmatam.
Adonai hu nachalatam,
v'yanuchu b'shalom al mishkavam.
V'nomar, amen.

אל מלא רחמים,
שוכן במרומים.
המצא מנוחה נכונה
תחת כנפי השכינה,
במעלות קדושים ותורדים,
בזוהר הרקיע מוזירים,
לנשות כל גברי עמו,
שפיסרו נפשם על גאלת ארצנו.
אנא, בעל הרחמים,
הסתירים בכלל כנפיך לעולמים,
וצרור בצרור-החיים
את נשמותם.
יי הוא נחלתם,
וינוחו בשלום על משככם.
ונאמר, אמן.

FULLY COMPASSIONATE God on high:

To the souls of those among our people
who bravely gave their lives for the redemption of our Land,
grant clear and certain rest with You
in the lofty heights of the sacred and pure
whose brightness shines like the very glow of heaven.

Source of mercy:
Forever enfold them in the embrace of Your wings;
secure their souls in eternity.

Adonai: they are Yours.
They will rest in peace.
Amen.

translated by Kinneret Shiryon